國信公司國貨商場
TRANS-NATION EMPORIUM, LTD.
89- E. Pender St. Phone: MU. 1-6023
Vancouver 4. B.C. MU. 3-7422
MU. 3-8932

◇本號敬告僑胞諸君
㈠爲適應環境需要，俾西人易於稱乎，故更改英文名字爲：TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
㈡中文名字仍用國信公司國貨商場
㈢所有職員均仍舊爲僑胞服務
㈣貿易政策，亦本以往之宗旨，貨真價實
㈤電話，地址，一切照舊，敬希留意賜顧

元豐有限公司
批發 零售
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

即日船到大帮祖國海味水貨登市

桂林馬蹄 泮塘蓮藕 沙坪粉葛 生鮮百合 檳榔芋仔 紅芽芋仔 大沙田柚 大肉甜蔗

生猛金錢龜上市

農曆年節 各樣海味 應有盡有 候賜光顧

CANADIAN BANK OF COMMERCE
加拿大商務銀行

本行歡迎華友
開設儲蓄及商業賬戶
專辦外滙
并有保險箱出租
諸君苟有任何銀兩問題
請與當地分行經理接洽爲荷

CP-8

◎雲埠達權社通告

爲通告事 本社關於徵收年費案。經於元月十日首次職社員大會議決。由元月一日起至六月三十日止。社員繳納年費。可享優先權利。折半徵收。但由吉月一日后則要照足數繳納。并公選趙保常、陳宜談、二君爲催收員在案。凡我男女社員。請將年費交與趙、陳、二君。或書記陳文彬君接收便妥。此佈

社長司徒捷予
書記陳文彬

中華民國四十八年元月廿九日

堂皇大戲院
MAJESTIC THEATER
20 W. Hastings St. MU 3-7847

每天由上午十一点開影，日夜場，專放影名貴影片，戲院潤大清潔，大張銀幕，聲音清楚，座位適舒，位近華埠，是一間上

美寶
女界美容院
京士定街東門牌九號
電話 MU. 3-6415

全部新式電髮儀器
摩登時裝冷氣捲燙

美容專家精工妙法
電話預約保證滿意

大公義學響應參加商會主辦作文比賽

此間中華總商會以春節屆臨。爲促進僑教。鼓勵青年研究祖國文化。特主辦「華文學校學生作文比賽」。用意至善。本埠素負時譽之義務僑校大公義學。熱烈擁護此一創舉。響應參加。據該校當局稱。因接到通知較遲。無法照原規定舉行。僅將二年級甲班學生平時語文科習作原稿。不分名次。由今日起。得以在金利源櫥窗陳列。俾各界人士。了解該校教學功能。并予指導云

清韻音樂社春宴紀盛

雲訊。此間清韻音樂社。於農歷年晚。舉行春宴聯歡大會。是日適逢國際電視台到該社攝採電視。因國際電台。有鑒雲埠華區乃南北美洲最大之唐人埠。橫直幾條街。商店完整。殯館林立。華僑文化發達。堪作電視材料。並以清韻社乃華區唯一高尚娛樂機關。舉凡公益慈善事務。莫不悉力以赴。早爲人所共知。現値此良機。攝採該社藝員彈奏國樂姿態。以作廣播之題材。至晚十時。該社在禮堂大排筵席。舉行慵讌。參加人數至爲擠擁。男女社員赴會。非常熱鬧。嘉賓有黃文甫。黃寄生。陳燦馮泿帆等君。席中賓主高談濶論。言笑風生。至登時。隨開音樂歌曲。彈絃吹竹。八音齊奏。以助酒興。至中宵方盡歡而散。洵盛會也。

台山會館慰問病僑

雲埠台山寧陽會館。憫病僑之苦悶。昨七日。即農歷除夕日。治餐慰問聖約瑟醫院病僑。及華人安老院老僑。該日上午拾一時。由陳主席孔墉領導。偕職員李廣來。馬發强。甄常光。許秉信。馬秋存。黃寄生。黃祝齡。雷宜堆。馬立霸等。分別赴聖約瑟。華人安老院。車輛由陳孔墉。許秉信。黃祝齡等報效。將肴饌送達上述兩地點。院內女修士及女護士等代勞分發。各職員分派烟仔火柴橙菓等。并每院捐助慈善費拾元。陳主席孔墉向病僑與老僑分別致慰問詞。各僑聆聽後。感台山會館執事之熱情。身心愉快。笑逐顏開。齊聲答謝。院方設茶會招待各職員。賓主均感興奮。一時許。互道多謝而別。

徐洛然翁喪儀紀錄

域多利埠訊。達權總社實業部副總理徐洛然翁。於昨月廿七晨。在沼比李醫院仙逝。經誌前報。由達權總社。辦理喪事。定期於月之四日午後三時。假升市殯儀館。舉行安葬禮。査其秩序。司儀員林福翔。㈠全體肅立。㈡向遺柩行三鞠躬禮。㈢全體默哀三分鐘致 【未完】

哀。㈣復坐。㈤致祭祈禱。㈥周逸樑君讀逸徐公生平履歷。㈦請主祭林鐵郎就位。㈧請陪祭李業森。黃榮藝就位。㈨請禮生胡彩。胡翰章就位。㈩請劉淇治讀誄文。⑪請徐東海全衛約社代表徐耀壇。民治黨代表會傳裳。達權總社代表譚中、達權實業部陳福如。禺山昌後堂禺山學校代表周金水等。文龜獻花。⑫由徐國樑君答謝。⑬禮成。⑭請各執紼各僑領來賓。與徐公行最後相見禮。扶柩者。鄭秋乃。馬松安。林湯志雷書初。劉炳松。徐秉剛等。親臨執紼。各僑領親朋戚友昆仲。達百餘衆。素車五十餘輛。花圈六餘個。輓聯懸掛滿堂。由警車先導。到民治黨門前暫停獻花。到達權總社門前暫停獻花。然後直送往資路屋墳場安葬。可知徐公生平盛德感人之深。亦可謂生榮死哀矣。

一老人被攔刧

雲訊。住亞力山大街六六六號西人那堡。昨報警稱。昨與友人及另一名於啤酒巴相識之人在亞力山大街五百號街位步行時。被該一名新相識者。攔刧五十二元。該名新相識者。揷手入那堡君之袂袋。搶去款項。其友人利奇。年六十歲。住域多利街二十九號。曾追捕該匪不遂云。

中國之夜圖文特輯出版

雲訊。美國舍路中華會館。爲促進中美文化。每年均舉辦中國之夜大巡遊。有時裝表演。藝術展覽。並選舉華埠女皇。場面偉大。哄動一時。人生漫談週刊。特將競選女皇精彩鏡頭。並各有關圖文編成特輯。已在第一二七期登出。並加拿大僑社奇人龔乾耀。美歸僑與港女婚變奇案。芳艷芬的終身大事內幕及香港巴士公司總經理雷瑞德父子。遭匪多、持械入屋勒去未遂。雙方奪槍混戰。驚險詳情。劫後匪黨路線。父子被槍傷後。招待記者。雷公館及被刧現場等圖片數幅。均爲刊登在第一二八期。昨已出版。

雷宜曉翁物化

雲訊。雲埠僑胞雷宜曉翁。台山籍塘面堡人氏。來加四十餘載。素性和藹。宅心慈祥。不料於昨七日。感覺身體不適。隨即昇入聖約瑟醫院療治。醫藥罔效。竟於昨八日。不幸與世長辭。享壽七十歲。雷翁之兒孫媳等。在本埠居住。惟出喪日期。另行佈告云。

文彊校董會定期選新校董

雲埠文彊學校。是屆校董。任期將滿。依照章程。定於二月廿二日（星期日）選舉新校董接替。該校董會經發出通告。凡屬黃江夏總堂雲埠堂員。曾經盡足義務者。可報名爲候選人。如報名者。須於二月十六日以前。到該校董會文書處登記云。

百代金融有限公司
PATHAY FINANCE CO. LTD.
103 E. Pender St.,
Vancouver, 4. B.C. MU. 1-1724

專營銀業 投資事務 僑胞購買 高樓大厦 新舊汽車 傢俬電器 生揭欵項 利息低微 手續簡便 不論多少 僑胞光顧 極表歡迎

◎汝利慎民治黨民國四十八年職員表

執行委員 朱福修 胡昌利 黃世重
周世振 張紹滋 謝禮彥
周在銑 劉福生 司徒俊鈿
候補執委 朱保 周渭銘 伍勳利
梁樂 朱發修
主任委員 朱福修 副 胡昌利
秘書主任 謝禮彥 副 朱廣連
幹事 周煜生 副 吳業超
財政主任 謝永韶 副 謝添森
幹事 胡和英 副 朱貞相
外交主任 司徒俊鈿 副 馬兆鈴
幹事 劉生 副 劉孔梅
組織主任 張榮煦 副 吳業調
幹事 朱傳修 副 謝允才
宣傳主任 朱發修 副 吳萬
幹事 胡玉和 謝維持
監察委員 雷家昂 雷家常 方富炯
周成穩 司徒俊懇 雷學靄
候補監委 張新盛 鐘振穠 麥官 徐水
監察主任 雷家昂 書記 黃安

◎汝利慎民治黨鳴謝經費

由正月一號至四月卅號止
馬登倫十五元 吳榮超七元 吳業調
周在滋 吳普韶 黃德裕 黃洪夫人
每五元 徐發起 黃煥球 黃操
每三元 謝國庫 伍桂桐 羅錦安
周活銘 馬作倫 每二元 馬民權一元

☯中國洪門民治黨駐加總支部通告

第十三屆報字第四號

爲通告事。本總支部定期二月十一日下午八時半。召開本屆第四次職員會議。有關黨務事宜多宗。亟待討論。兼代砵亞板次分部抽劵清還首期建樓公債等。希我各部職員。依時到會。共策進行。是爲至要。此告

主委王華進
秘書簡建平

中華民國四十八年二月九日

MAY KAN
CHINA AGENCIES
256 EAST PENDER

W. S. KAN
KER & KER LTD
811 W. Pender

△百年大計 投資實業

京士威大街，十年新孖屋，有得住，有入息，有士庫，自動煖爐，只賣二萬四千五，現銀七千五，
近唐人埠四組全新栢文，另士庫，樣樣新式，好租，每月入息四百廿元，賣三萬八千元，現銀一萬八千元，
好生意大貨倉，在城西高尚住宅區，每月生意九千元，三年半批，因店主想擇地擴充，故廉讓，只賣一萬一千九元，另點貨，勿失良機
大家庭者注意，在高尚住宅區，近細街亦近金比街，對面是學校，大辣地大花園，菓樹多，花草多，連士庫共有睡房八間，另大厨房，大客廳，餐廳，只賣一萬六千元，現銀五千元，
細街新舖兩間，另兩栢文，在交通孔道，每月入息三百廿元，投資者好機會，實價三萬一千元，
近一街新孖屋，在街角有雙車房，有得住又有入息，賣一萬九千元，現銀六千，
旅館生意，四十二房，每月入息八九百，只賣八千元，實價不二，
另旅館生意連賣業，樓上廿四房，樓下舖，自動油爐，每月入息七百元，賣四萬二千元，
最佳地点全新八組栢文，住客常滿，只賣七萬二千元，
另大小栢文十餘幢，在市內各區，未便攏錄，請垂詢便知詳情

新禧 敬賀

電話 MU1-3241 HA 6900Y MU3-7451 MU3-7402

簡而明林逸娟啓

黃堃俠地保官事務所（在達雲大戲院二樓）

△代理美國總統輪船公司加拿大太平洋航空公司橫貫加拿大航空公司美國聯合航空公司及世界各大航空公司客票 歡迎分期交欵 兼代理各種撫梳
△代辦旅行文件，入籍移民，養老金，家庭津貼，簽證遺囑，批約契據等

QUON H. WONG AGENCIES 150 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER 4 B.C.
事務所電話 MU 5-5831 住宅電話 CE 3202

簡氏傢私電器行最新辦到國語時代曲。粵劇。及粵語時代流行曲唱片
103 EAST PENDER ST. VANCOUVER, 4. B.C. MU. 3-8936

還君明珠雙淚垂 芳艷芬 何非凡
闔文龍 白玉堂 呂紅
銀燭成灰淚未乾 何碧鴻 國婉芬
王彥章撐渡 妙生 翠霞
情醉嫂嫂腰 羅劍郎 鄭碧影
無端之發達 梁醒波 李慧
春燈羽扇恨 芳艷芬 任劍輝
拗折鳳凰簫 天涯孤唱
落花時節落花樓 任劍輝 余麗珍
留取丹心照汗青 江平 呂紅
銀燈照玉生 張惠芳 瓊仙
王魁與桂英 余柳仙 新芳艷芬
三月杜鵑魂 余麗珍 梁無相
黑獄斷腸歌 何非凡
五郎救妹 妙生 許卿卿
高君保與劉金定 白玉堂 余麗珍
紅了櫻桃碎了心 任劍輝 白雪仙
桃花扇 芳艷芬 黃千歲
蠻女攀龍嫁玉郎 羅劍郎 羅麗娟
郎歸晚 新任劍輝 李慧
碧容探監 任劍輝 秦小梨
一彎明月伴寒衾 芳艷芬 何非凡
三審玉堂春 白玉堂 許卿卿
花染狀元紅 薛覺先 馮玉玲
何日君再來 白駒榮 胡美倫
以牙還牙 大傻 老丁
呂紅 唱

★粵語流行時代曲七十八轉及三十三轉唱片
目錄均印備函索即奉

★國語時代曲
林黛唱 艷陽天 我們一起歌唱
張露唱 戴安娜 甜甜蜜蜜
姚莉唱 珍珠自嘆 接風酒
李麗華唱 石榴裙 姊妹花
林翠 春風遊龍 爲什麼不說話
吳鶯音唱 馬路窮許願 燒水飯
葛蘭唱 我要飛上青天 台灣小調
潘秀瓊唱 春戀 儷影雙雙
潘秀瓊唱 我是一隻畫眉鳥 戀愛是苦杯
靜婷唱 採花生 月下葬花
葛蘭唱 再見吧櫻花 卡門
葛蘭唱 恭喜發財 靜靜的月夜
李麗華唱 心裏想一杯酒
葛蘭唱 有人對我說 沒有月光的晚上
李麗華楊光唱 雨後虹光 銀燕嗜嗜
李麗華嚴俊 隔簾對唱 秋風起
張露唱 飲一杯 小木馬
李麗華 丁却殘生在今朝 壽宴